

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 31 (1977)

Heft: 2-3

Artikel: Zentralgebäude der Forschung : Wissenschaftszentrum, Bonn-Bad Godesberg = Bâtiment central consacré à la recherche : centre scientifique, Bonn-Bad Godesberg = Central research building : science center, Bonn-Bad Godesberg

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-335766>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zentralgebäude der Forschung

Bâtiment central consacré à la recherche
Central research building

Architektengemeinschaft: Ernst van Dorp
und Schmidt, Bonn; Karl-Rudolf Hautz,
Bonn; Erich Schneider-Wessling, Köln

Mitarbeiter: Peter Klimaschka, Sepp Rössle,
Siegfried Seidel, Hans Metzler (Bauleitung)

Wissenschaftszentrum, Bonn-Bad Godesberg

Centre scientifique, Bonn-Bad Godesberg
Science Center, Bonn-Bad Godesberg

¹
*Ostseite. Prismatisch gegliederter und vielfältig ge-
stalteter Baukörper.*

*Le côté est. Volume prismatique articulé à la com-
position très vivante.*

*East side. Prismatically articulated and dynamically
designed volume.*

Bauherr: Gemeinnützige Verwaltungsgesellschaft für
Wissenschaftspflege mbH, 4300 Essen-Bredeney

Statische Berechnung: Prof. Dipl.-Ing. G. Lewenton,
Dipl.-Ing. E. Werner, Dipl.-Ing. L. Schwarz, Duisburg,
Sonnenwall 68/71

Fachplanung und Fachbauleitung, Heizung, Lüftung,
Klima und Sanitärinstallation: Ingenieurbüro
Altenhoff, 5000 Köln 1, Ebertplatz 14/16

Fachplanung und Fachbauleitung, Elektroinstallation:
Ingenieurbüro Peter Szary, 5000 Köln 1, Hansaring 63

Fachplanung Fassadenkonstruktion: Ingenieurbüro
Langkau, Neheim-Hüsten, Postfach 621

Fachplanung und Fachbauleitung Außenanlagen:
Heinrich Raderschall, C. Möhrer, F. W. Peters,
Bonn-Bad Godesberg, Klosterbergstraße 109
Mitarbeiter: Karl Henseler (Bauleiter)

Innenarchitektur: Pesch-Intermöbel Köln
Mitarbeiter: Peter Reinhold

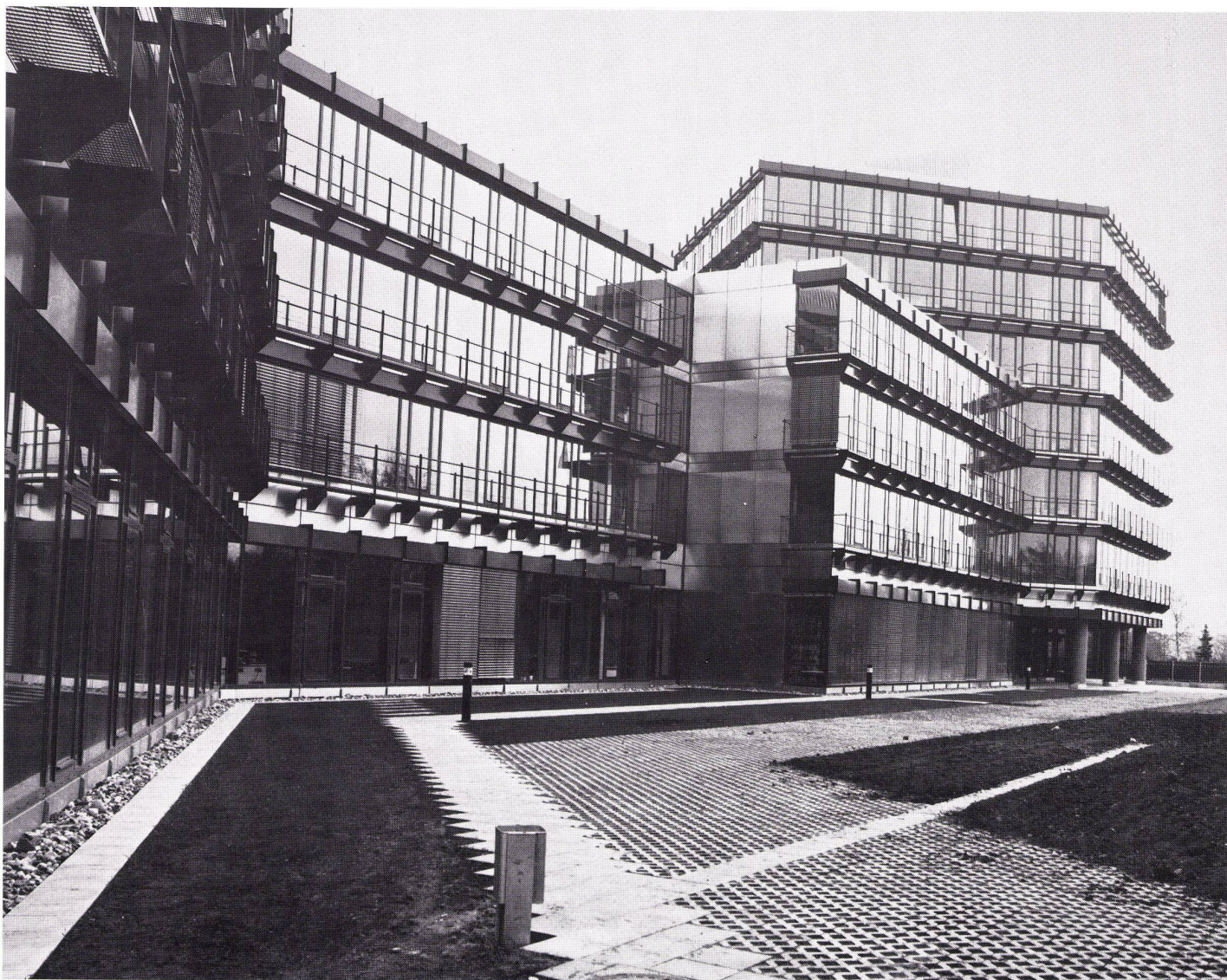
Bau- und raumakustische Beratung: Institut für
Schall+Wärmeschutz Prof. Dr.-Ing. Werner Zeller,
Essen-Steele

Mehrere Organisationen der deutschen
Wissenschaft haben in Bonn-Bad Godes-
berg, Ahrstraße, auf einem zu ihren beste-
henden Bauten benachbarten Grundstück
gemeinsam eine Erweiterung ihrer Büro-
flächen und zentralen Einrichtungen (Ta-
gungsräume, wissenschaftliche Bibliothek,
EDV, Kantine, Kindergarten, Klub- und
Gästezimmer, Fitnessräume usw.) gebaut.
Zunächst war ein Großraumbüro mit innerer
Eingliederungsmöglichkeit beabsichtigt;
dieses Konzept wurde wieder aufgegeben,
weil der Bauherr nicht sicher war, ob eine
störungsfreie Arbeit wie bei Einzelbüros

erreicht werden konnte.

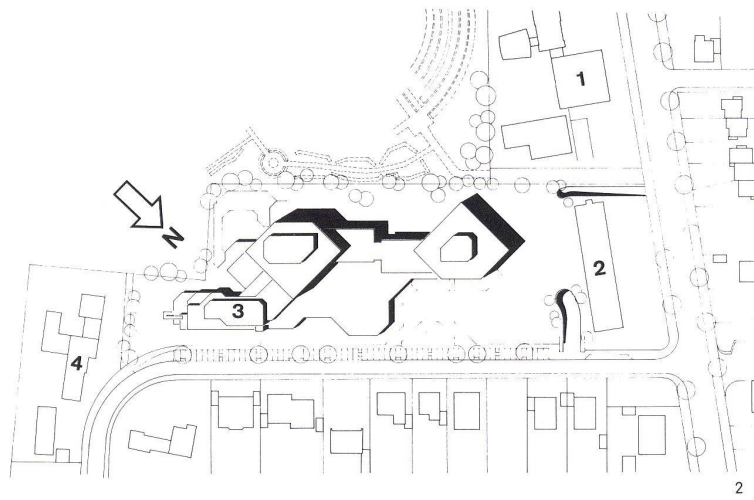
Die Einordnung in die Umgebung (ehema-
liges Einfamilienhausgebiet, das von Ver-
waltungsbauten des Bundes verdrängt
wird) war durch Rücksichtnahme und Ein-
wände der Anwohner bestimmt.

Zentrale Einrichtungen befinden sich haupt-
sächlich im Erdgeschoß. Die Obergeschosse
werden von 2 Polen durch Treppenhäuser
erschlossen, damit die Büroflächen nach
Bedarf unter den Organisationen aufgeteilt
werden können. Das oktagonale Grundriß-
system erlaubte eine optimale Erfüllung or-
ganisatorischer Anforderungen.



2
Lageplan.
Plan de situation.
Site plan.

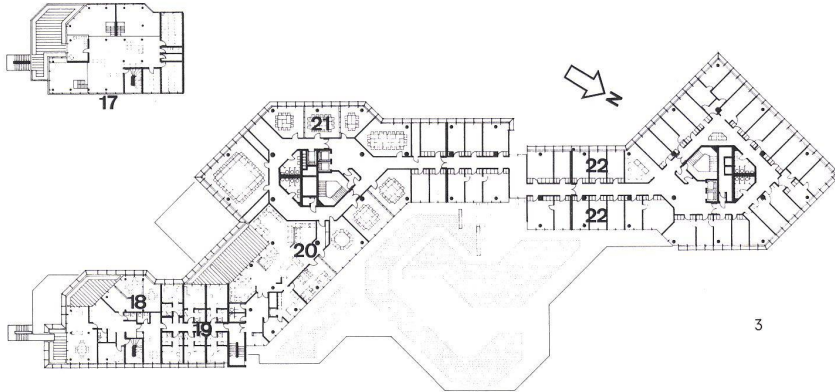
- 1 Deutsche Forschungsgemeinschaft / Communauté de recherche allemande / German Research Community
- 2 Deutscher Akademischer Auslandsdienst / Service universitaire allemand des relations avec l'étranger / German Academic Foreign Service
- 3 Kinderhaus / Maison des enfants / Children's house
- 4 Westdeutsche Rektorenkonferenz / Salle de conférence des recteurs de l'Allemagne de l'Ouest / West German university rectors' conference



3
Grundriß 1. Obergeschoß 1:900.
Plan du 1er étage.
Plan 1st floor.

4
Grundriß Erdgeschoß 1:900.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan ground floor.

5
Grundriß Untergeschoß 1:900.
Plan de l'étage inférieur.
Plan basement level.



- 3-5
- 1 Schwimmen / Natation / Swimming
- 2 Gymnastikraum Kinderhaus / Salle de gymnastique de la maison des enfants / Gymnasium, children's house
- 3 Turnen / Gymnastique / Gymnastics
- 4 Küchennebenräume / Locaux annexes de la cuisine / Pantries
- 5 Bibliothek / Bibliothèque / Library
- 6 Parkgarage / Garage parking / Garage
- 7 Zweigeschossige Gruppenräume / Salles de groupe à deux niveaux / Two-storey conference rooms
- 8 Essen für Kinder / Repas des enfants / Children's dining-room
- 9 Cafeteria / Cafétéria / Cafeteria
- 10 Küche / Cuisine / Kitchen
- 11 Kasino / Restaurant / Casino
- 12 Bibliothek / Bibliothèque / Library
- 13 Teilbare Konferenzsäle / Salles de conférences redivisibles / Subdivisible conference halls
- 14 Eingang / Entrée / Entrance
- 15 EDV / Ordinateurs / Computers
- 16 Ausstellung / Expositions / Exhibition
- 17 Zwischengeschoß Kinderhaus mit Ruheräumen / Mezzanine dans la maison des enfants avec salles de repos / Mezzanine floor in children's house with lounges
- 18 Wissenschaftliche Betreuung / Contrôle scientifique / Scientific consultation
- 19 Appartements / Flats
- 20 Klub / Club
- 21 Konferenzräume / Salles de conférences / Conference rooms
- 22 Büro / Bureaux / Offices

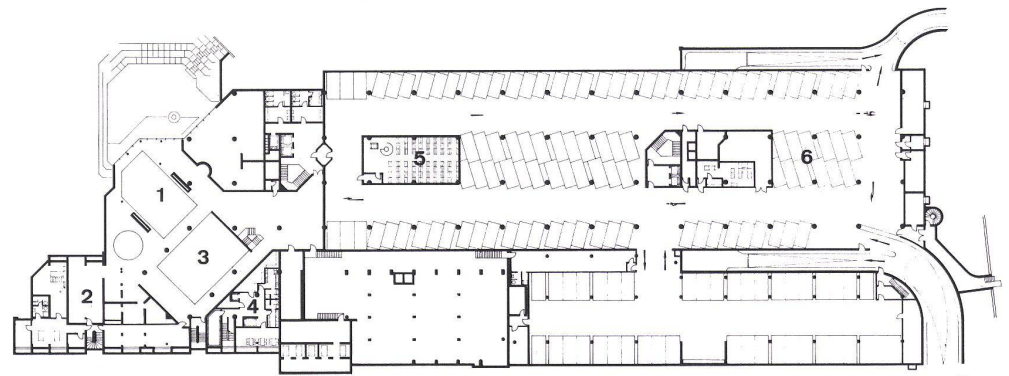
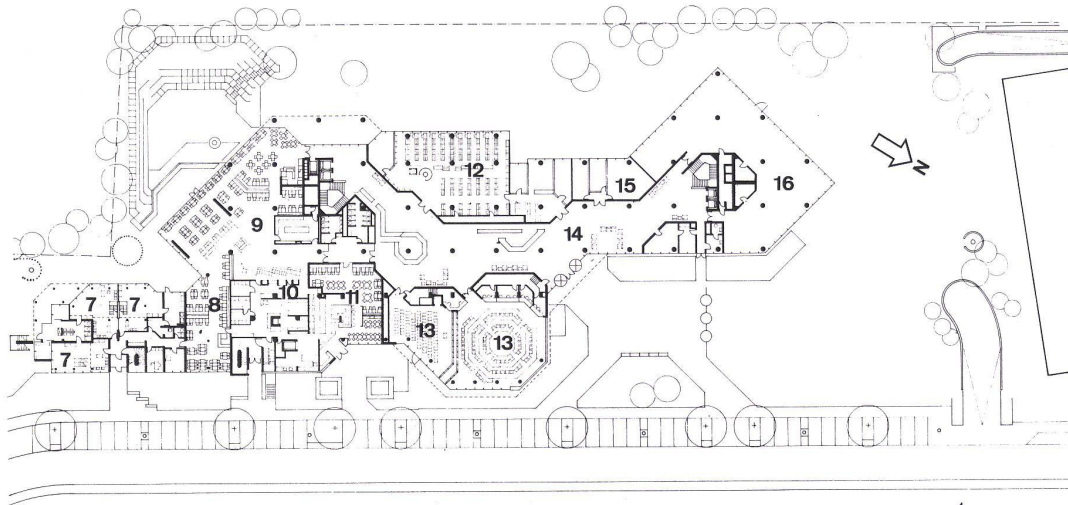
6
Empfang im Eingangsbereich.
La réception dans la zone d'entrée.
Reception in entrance zone.

7
Kinderhaus.
La maison des enfants.
Children's house.

8
Cafeteria.
Cafétéria.
Cafeteria.

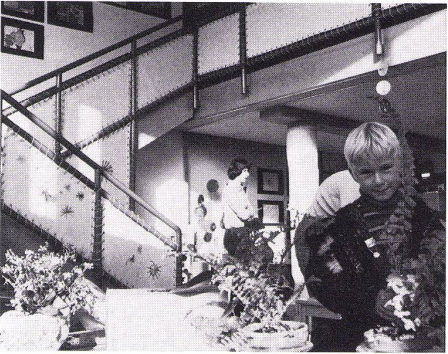
9
Bibliothek mit Galerie.
Bibliothèque avec galerie.
Library with gallery.

10
Treppenhaus.
Cage d'escalier.
Stairwell.





6



7



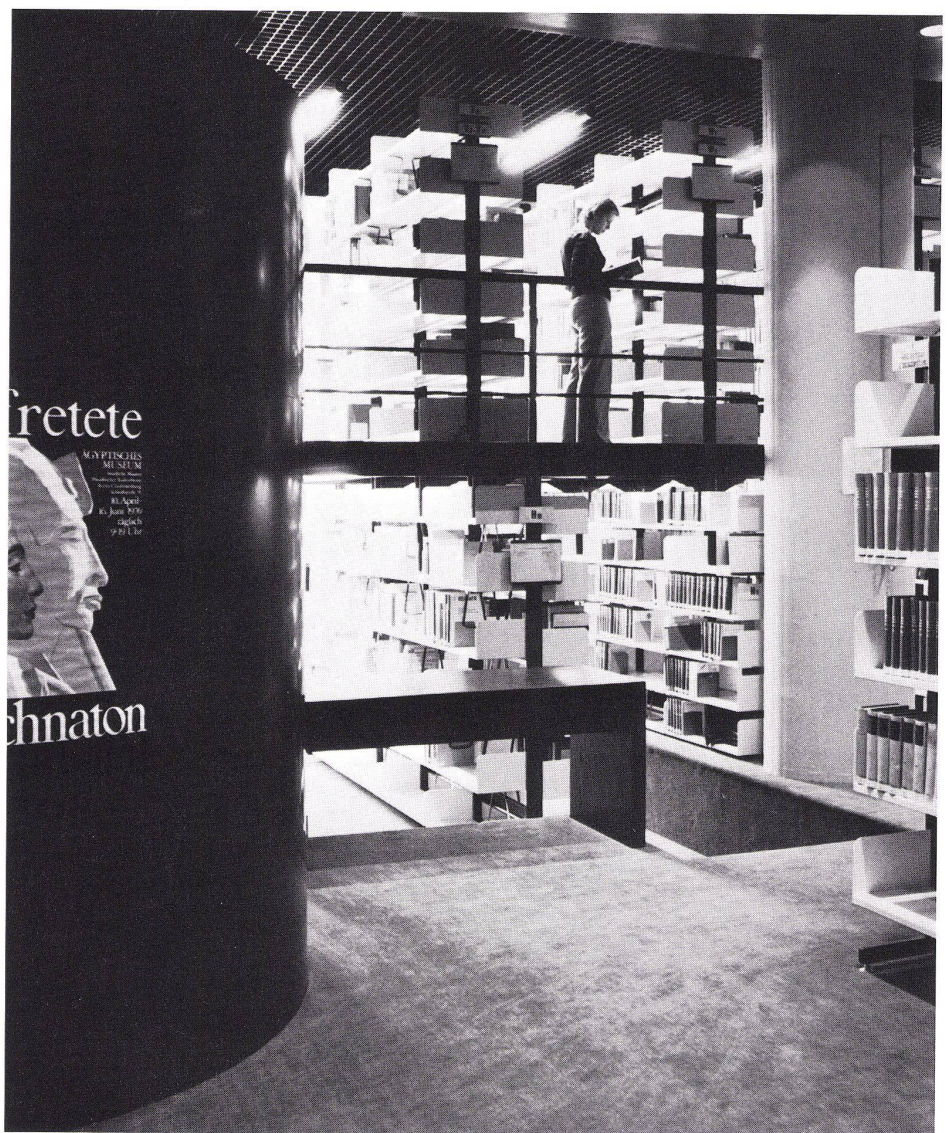
8

Sur un terrain voisin de leurs bâtiments existants, plusieurs organisations scientifiques allemandes ont construit à Bonn-Bad Godesberg, Ahrstrasse, un centre commun destiné à l'extension de leurs bureaux et de leurs équipements principaux (locaux de conférence, bibliothèque scientifique, centre ordinateurs, cantine, école maternelle, club et chambres pour visiteurs, locaux de fitness, etc.).

Tout d'abord, on se proposait de projeter un bureau grands espaces à volume intérieur flexible. Par la suite, ce concept fut abandonné, car le maître de l'ouvrage n'était pas sûr que l'on puisse y travailler sans gêne comme dans des bureaux individuels. L'intégration à l'environnement (ancienne zone de maisons individuelles envahie par les bâtiments administratifs de l'Etat), devait se faire dans le respect des habitants en tenant compte de leurs objections.

Les équipements principaux se concentrent essentiellement au rez-de-chaussée. Les étages sont desservis en deux points par des escaliers, ceci permettant de rediviser les surfaces de bureaux selon les besoins des organisations. Le parti octogonal du plan permet de répondre à toutes les exigences de manière optimale.

B+W 2/3 1977



9



10

97

Several German scientific organizations have erected, in Bonn-Bad Godesberg on a site bordering their already existing buildings, a joint extension of their office premises and centralized installations (conference rooms, scientific library, computers, canteen, kindergarten, club and guest rooms, gyms, etc.).

At first there was envisaged an officescape with potentiality for internal articulation; this concept was given up because the client was not sure that undisturbed work would be possible in such premises.

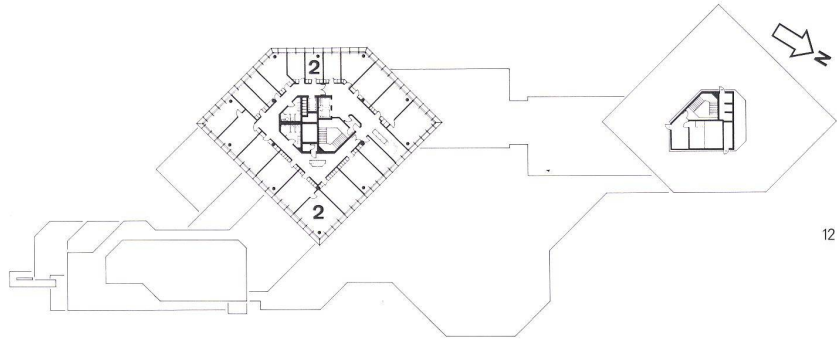
Integration in the surroundings (former residential area with detached houses invaded by Federal Government buildings) was determined by consideration for and objections from the neighbours.

Centralized installations are located mainly on the ground floor. The upper floors are reached from two sides via stairwells, so that the office areas can, as required, be divided up among the organizations. The octagonal plan has permitted optimum fulfilment of organizational requirements.

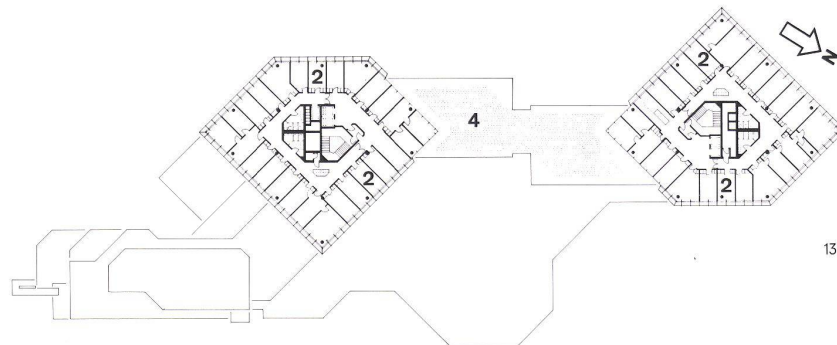


11
Großer Konferenzsaal.
Grande salle de conférence.
Large conference hall.

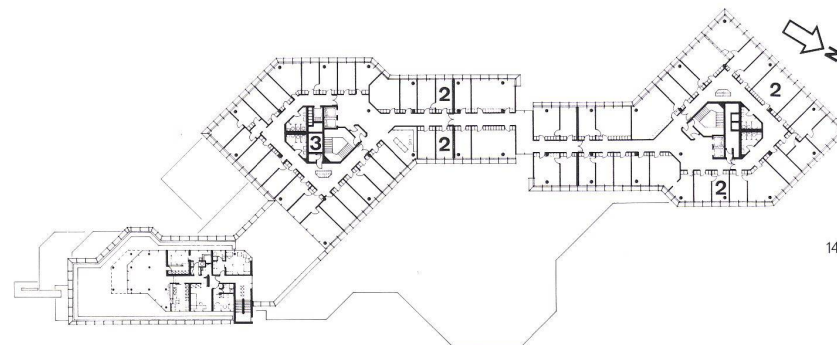
12
5. Obergeschoß 1:900.
5ème étage.
5th floor.



13
Grundriß 4. Obergeschoß 1:900.
Plan du 4ème étage.
Plan of 4th floor.



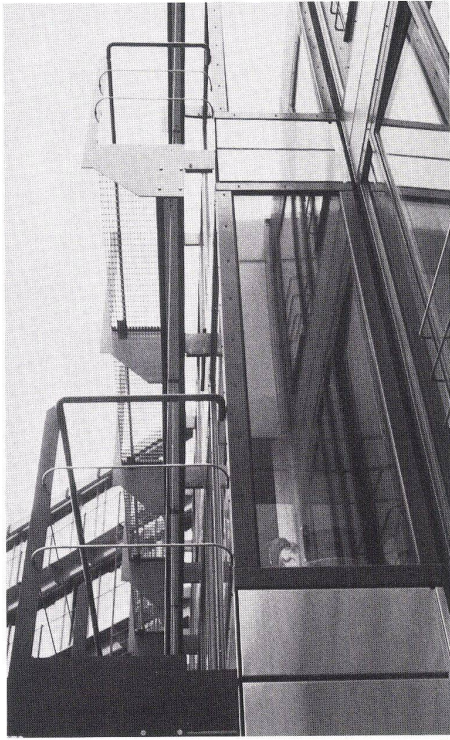
14
Grundriß 2. Obergeschoß 1:900.
Plan du 2ème étage.
Plan of 2nd floor.



12-14
1 Wohnung / Logement / Flat
2 Büro / Bureaux / Office
3 Technik / Technique / Technical installations
4 Dachgarten / Toiture jardin / Roof garden



15
Fluchtbalkone im Mitteltrakt.
Balcons de fuite dans l'aile centrale.
Emergency balconies in the central zone.

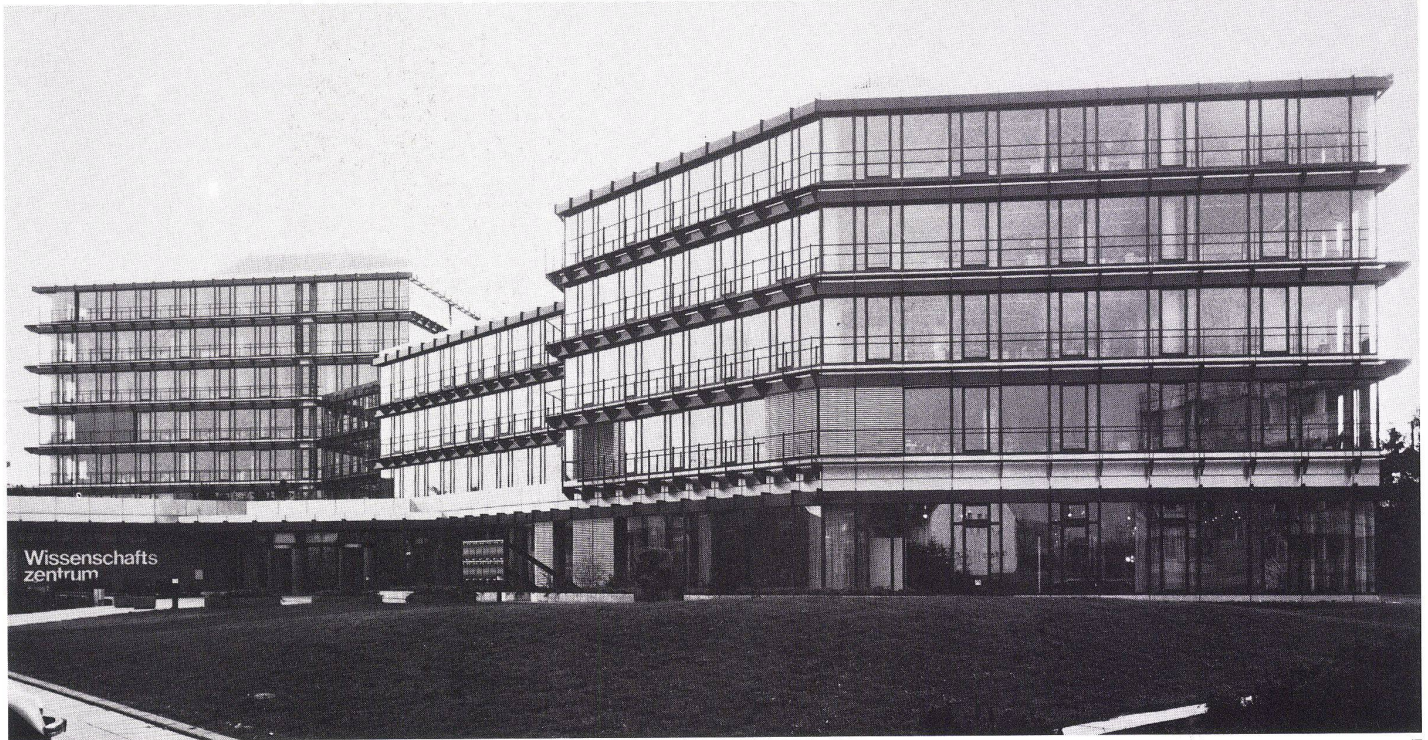


15



16

16
Kinderhaus.
La maison des enfants.
Children's house.
17
Südseite mit Eingangsbereich.
Le côté sud avec la zone d'entrée.
South elevation with entrance zone.



17